

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	INTERNATIONAL	Scout II 4x4 (SS) (moteur: V 345 A)	CH 0423 07
Constructeur	INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY, Chicago, Illinois (USA)		
Identification	"Scout II 4x4" sur la plaquette du constructeur "0052..." devant le No du châssis		
Plaquette constr.	dans la cabine, à droite, à l'avant		
N° du châssis	à gauche, à l'avant latéralement sur le longeron		} frappé par l'importateur
Ident. du moteur	"V 345 A" à gauche, à l'arrière en haut sur l'ergot au-dessus du carter du volant		
Importateur princ.	Aktiengesellschaft ROHRER MARTI, Querstrasse 24, 8105 Regensdorf		
Véhicule homologué	H 0052 HGD 20 731	Signes fixes dans code du type	..0052...

### Chassis

Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	mécanique avec assistance hydraulique		
Transmission	boîte automatique + boîte complémentaire route/terr.		
Nombre de vitesses	3 x 2	Entrainement	toutes roues *
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-exp.internes, avec assistance par dépression		
Frein auxiliaire	circuits AV + AR du frein de service		
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, s. roues AR, pédale		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circ.	par différence de pression; lampe-témoin combinée		

### Moteur

Marque	INTERNATIONAL	Type	V 345 A
Construction	V	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Rafroidiss.	eau	Nombre cylindr.	8
Alésage	98,43	Course	92,86
Cylindrée	5653	CV-Impôt	28,79
Puissance en CV	119,8 kW	à t/min	3600
	163 SAE-net)		
Bruit à proximité	87/88	dB/A	à t/min 2700 x)
Silencieux	2= 550x200x90 mm		
Mesure des gaz	CO 1,0 % à 650 t/min **)		
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

### Carrosserie

Nombre de portes	ouverte avec capote (avec arceau de sécurité)		
Ceintures sécurité	2 + 1 hayon	Indic. vit.	km/h
Cale	AMERICAN SAFETY + rétroviseur		2/ de chaque côté
Antivol	-	Attelage	-
	verrouillage de la direction		
Nombre de places	t 5 av 2	centre	ar 3
Dimensions	int.	ext.	
Longueur	4220	Empattements	2540
Largeur	1780		
Hauteur	1800	Voie	av 1530 ar 1520
Porte à faux	lat.	Voies	av - ar -
	av 610		
	ar 1070	Braquage	g 12100 d 10600

### Poids

	avant	arrière	total
Poids à vide	1030	800	1830
Charge utile	80	270	350 **)
Poids total	1110	1070	2180
Garantie fabr.			2812
Dimens. pneus	10 - 15	10 - 15	(Variantes
Pty / bar	4 / 2,3	4 / 2,3	voir
Charge	1440	1440	remarques)
pour V max	136	136	

Garantie poids remorquable avec frein	6000
Garantie poids remorquable sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	
Poids remorquable testé	
Vitesse maximale selon le constructeur	130 km/h
Vitesse maximale testée	km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule

<b>Equipelement</b>			
Feux de route		SEALED BEAM DOT ou HCR (E)	
Feux de croisement		SEALED BEAM DOT ou HCR (E)	
Feux de position		A (E) séparés ou dans HCR	
Feux rouges		SAE STIAR 68 ou SAE AIRST 78	
Feux stop		SAE STIAR 68 ou SAE AIRST 78	
Clignoteurs	av	1 (E) ou SAE IP 73	ar voir feux rouges
Catadioptres	av	1 AV+AR	ar SAE A 75 §)
Feux de gabarit	av		ar
Feux complément.			
Eclairage plaque		1/ au centre séparé	
Essuie-glace		2/ balais	avec/sans lave-glace
Avertisseurs		SPARTON HI + LO	
		ou d'autres modèles homologués	

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	INTERNATIONAL Scout II 4x4		
Homologation			
N°	CH 0423 07		
Carrosserie	ouverte avec capote		
Places	total 5	avant	2
Poids à vide	1830	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	28,79
Poids total	2812	Cylindrée	5653

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

- x) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, IA 3,73 = 79 dB/A.
- \*) Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant; blocage automatique du différentiel arrière.
- \*\* ) Mesure des gaz : conforme selon ECE-15, modification 02; une marque d'homologation n'est pas exigée (LFEM No 39 525).
- +) Ceintures de sécurité: ceintures sous abdominales admises.
- ++) Charge utile : ne doit pas être notée vu que le centre de gravité du pont de charge se trouve derrière l'essieu arrière.
- §) Modification par l'importateur:  
- des catadioptres SAE A 75 sont montés à l'arrière.

Zurich, 16.8.1978

• Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture  
de tourisme

INTERNATIONAL

Scout II 4x4 (SS)  
(moteur V 345 A)

CH 0423 07

Fiche complémentaire

I.

Complément du 28.11.78 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE: (nouvel échappement)

avec le véhicule en marche : 50 km/h, A2, iA 3,73 = 78 dB/A  
50 km/h, A2, iA 3,73 = 80 dB/A

à proximité de l'échappement: 83 dB/A à 2700 min<sup>-1</sup> (échappement, sortie vers l'arrière)  
90 dB/A à 2700 min<sup>-1</sup> (échappement, sortie vers la gauche)

Silencieux : 1 = 558 x 223 x 107 mm